

Dan

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

חַלְמוֹת	נְבֻכַדְנֶצְצַר	חָלַם	נְבֻכַדְנֶצְצַר	לְמַלְכוּת	שְׁתַּיִם	וּבִשְׁנַת	1
dreams	Nevukhadnetztzar	dreamed	Nevukhadnetztzar	of-reign-of	two	and-in-year-of	
H2472	H5019		H5019	H4438	H8147	H8141	
		עָלָיו׃	נְהִיטָהּ	וּשְׁנָתוֹ	רוּחוֹ	וַתִּתְפַּעֵם	
		upon-him	was	and-his-sleep	his-spirit	and-was-troubled	
			H1961	H8142	H7307	H6470	

And in the second year of the reign of Nebuchadnezzar, Nebuchadnezzar dreamed dreams; and his spirit was troubled, and his sleep went from him.

וְלִמְכַשְׁפִּים	וְלְאַשְׁפִּים	לְחַרְטָמִים	לְקָרָא	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	2	
and-for-the-sorcerers	and-for-the-enchanters	for-the-magicians	to-call	the-king	and-he-said		
H3784	H0825	H2748	H7121	H4428	H0559		
לְפָנָי	וַיַּעֲמָדוּ	וַיָּבֹאוּ	חַלְמֹתָיו	לְמֶלֶךְ	לְהַגִּיד	וְלִכְשָׁדִים	
before	and-they-stood	and-they-came	his-dreams	to-the-king	to-tell	and-for-the-Kasdim	
H6440	H5975	H0935	H2472	H4428	H5046	H3778	
						הַמֶּלֶךְ׃	
						the-king	
						H4428	

Then the king commanded to call the magicians, and the enchanters, and the sorcerers, and the Chaldeans, to tell the king his dreams. So they came in and stood before the king.

לְדַעַת	רוּחִי	וַתִּתְפַּעֵם	חַלְמֹתַי	חֶלֶם	הַמֶּלֶךְ	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	3
to-know	my-spirit	and-was-troubled	I-dreamed	dream	the-king	to-them	and-he-said	
H3045	H7307	H6470		H2472	H4428	H1992	H0559	
						הַחֶלֶם׃	אֶת-	
						the-dream	[dir.obj]-	
						H2472	H0853	

And the king said unto them, I have dreamed a dream, and my spirit is troubled to know the dream.

חַלְמָא	אֹמַר	חַיִּי	לְעֹלָמִין	מַלְכָּא	אַרְמַיִת	לְמֶלֶךְ	הַכְּשָׁדִים	וַיְדַבְּרוּ	4
the-dream	tell	live	forever	O-king	Aramaic	to-the-king	the-Kasdim	and-they-spoke	
H2493	H0560	H2418	H5957	H4430	H0762	H4428	H3778	H1696	
		נְחַנְא׃	וּפְשָׂרָא	(לְעַבְדֶּךָ)	[לְעַבְדֶּיךָ]				
		we-will-show	and-the-interpretation	(qere:to-your-servant)	[ketiv:to-your-servants]				
		H2324	H6591	H5649	H5649				

Then spake the Chaldeans to the king in the Syrian language, O king, live for ever: tell thy servants the dream, and we will show the interpretation.

מִנִּי מִלְתָּא (לְכַשְׁדַּי) [לְכַשְׁדַּי] וְאָמַר מֶלֶךְ עָנָה 5
 from-me the-word (qere:to-the-Kasdae) [ketiv:to-the-Kasdim] and-said the-king answered
[H4481](#) [H4406](#) [H3779](#) [H3779](#) [H0560](#) [H4430](#) [H6032](#)

הַדְּמִיּוֹן וּפְשָׁרָהּ חֲלֵמָא תְּהוֹדַעְנִי לֹא הֵן אִזְדָּא 6
 limbs and-its-interpretation the-dream you-make-known-to-me not if is-certain
[H1917](#) [H6591](#) [H2493](#) [H3046](#) [H3809](#) [H0230](#)

וְתַעֲבְדוּן יְהִי וְנִלְיָהּ וּבְתִיכּוֹן תְּתַעֲבְדוּן
 will-be-made dunghill and-your-houses you-will-be-made
[H7761](#) [H5122](#) [H1005](#) [H5648](#)

The king answered and said to the Chaldeans, The thing is gone from me: if ye make not known unto me the dream and the interpretation thereof, ye shall be cut in pieces, and your houses shall be made a dunghill.

שְׂוִיָּא וַיְקַר וּנְבוּזַבְדֵּנֶשֶׁת מַתָּנָן תְּהַחֲוִין וּפְשָׁרָהּ חֲלֵמָא וְהֵן 6
 great and-honor and-reward gifts you-show and-its-interpretation the-dream and-if
[H7690](#) [H3367](#) [H5023](#) [H4978](#) [H2324](#) [H6591](#) [H2493](#)

תְּחַוֶּנִּי: וּפְשָׁרָהּ חֲלֵמָא לְהֵן קְדָמִי מִן- תִּקְבְּלוּן
 show-me and-its-interpretation the-dream therefore before-me from- you-will-receive
[H2324](#) [H6591](#) [H2493](#) [H6925](#) [H4481](#) [H6902](#)

But if ye show the dream and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and rewards and great honor: therefore show me the dream and the interpretation thereof.

לְעַבְדֵּי וְאָמַר חֲלֵמָא מֶלֶךְ וְאָמְרִין תְּנִינִית עָנּוּ 7
 to-his-servants let-him-tell the-dream the-king and-said second-time they-answered
[H5649](#) [H0560](#) [H2493](#) [H4430](#) [H0560](#) [H8579](#) [H6032](#)

וּפְשָׁרָהּ וְנִתְּהָ:
 and-its-interpretation we-will-show
[H2324](#) [H6591](#)

They answered the second time and said, Let the king tell his servants the dream, and we will show the interpretation.

אֲנִתּוֹן עֲדָנָא דִּי אֲנָהּ יָדַע וְצִיב מִן- וְאָמַר מֶלֶךְ עָנָה 8
 you time that I knowing certainty from- and-said the-king answered
[H0608](#) [H5732](#) [H1768](#) [H3046](#) [H3330](#) [H4481](#) [H0560](#) [H4430](#) [H6032](#)

מִלְתָּא: מִנִּי אִזְדָּא דִּי חֲוִיתוֹן דִּי קָבַל כָּל- זְבָנִין
 the-word from-me is-certain that you-see that because all- are-buying
[H4406](#) [H4481](#) [H0230](#) [H1768](#) [H2370](#) [H1768](#) [H6903](#) [H3606](#) [H2084](#)

The king answered and said, I know of a certainty that ye would gain time, because ye see the thing is gone from me.

וּמְלִיָּהּ וְדַתְכוֹן הִיא חֲדָה- תְּהוֹדַעְנִי לֹא הֵן דִּי 9
 and-word your-law it-is one- you-make-known-to-me not the-dream if- that
[H4406](#) [H1882](#) [H1932](#) [H2298](#) [H3046](#) [H3809](#) [H2493](#) [H1768](#)

דִּי עַד קְדָמִי לְמַאמְרֵי (הַזְדַּמְנִתּוֹן) [הַזְדַּמְנִתּוֹן] וּשְׁחִיתָהּ כְּדָבָר
 that until before-me to-say (qere:you-agreed) [ketiv:you-agreed] and-corrupt lying
[H1768](#) [H5705](#) [H6925](#) [H0560](#) [H2164](#) [H2164](#) [H7844](#) [H3538](#)

דִּי וְאֶנְדָּע לִי אֲמַרוּ חֲלֵמָא לְהֵן יִשְׁתַּנָּא עֲדָנָא
 that and-I-will-know to-me tell the-dream therefore will-change the-time
[H1768](#) [H3046](#) [H0560](#) [H2493](#) [H8133](#) [H5732](#)

וְתַחֲוֶנִּי: פְּשָׁרָהּ
 you-will-show-me its-interpretation
[H2324](#) [H6591](#)

But if ye make not known unto me the dream, there is but one law for you; for ye have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed: therefore tell me the dream, and I shall know that ye can show me the interpretation thereof.

לֹא-	וַאֲמַרְיוֹן	מֶלֶךְ	קִדְמֹ-	(כְּשָׂדַיִּי)	[כְּשָׂדַיִּי]	עָנוּ	10			
not-	and-said	the-king	before-	(qere:the-Kasdae)	[ketiv:the-Kasdim]	they-answered				
H3809	H0560	H4430	H6925	H3779	H3779	H6032				
כָּל-	לְהַחֲנוּנָהּ	יֻכַּל	מֶלֶךְ	מַלְאָה	דִּי	וּבְשָׂתָא	עַל-	אִנְשׁ	אֵיתִי	
all-	to-show	is-able	the-king	matter-of	who	the-dry-land	upon-	man	there-is	
H3606	H2324	H3202	H4430	H4406	H1768	H3007	H5922	H0606	H0383	
לְכָל-	שָׁאַל	לֹא	כְּדָנָהּ	מַלְאָה	וְשִׁלִּיט	רַב	מֶלֶךְ	כָּל-	דִּי	קִבְּלָהּ
of-any-	asked	not	like-this	matter	and-ruler	great	king	any-	that	because
H3606	H7593	H3809	H1836	H4406	H7990	H7229	H4430	H3606	H1768	H6903
						וּבְשָׂדַיִּי:	וְאֶשְׁפָּא	חַרְטָם		
						and-Kasdai	and-enchanter	magician		
						H3779	H0826	H2749		

The Chaldeans answered before the king, and said, There is not a man upon the earth that can show the king's matter, forasmuch as no king, lord, or ruler, hath asked such a thing of any magician, or enchanter, or Chaldean.

דִּי	אֵיתִי	לֹא	וְאַחֲרָיו	יִקְרָהּ	שָׁאַל	מֶלֶךְ	דִּי-	וּמַלְאָה	11	
who	there-is	not	and-other	is-difficult	asks	the-king	that-	and-the-matter		
H1768	H0383	H3809	H0321	H3358	H7593	H4430	H1768	H4406		
אֵיתוּהִי:	לֹא	בְּשָׂרָא	עִם-	מְדַרְהוֹן	דִּי	אֱלֹהִין	לְתוֹ	מֶלֶךְ	קִדְמֹ	יְחַנְּנָהּ
is	not	flesh	with-	dwelling	whose	gods	except	the-king	before	can-show-it
H0383	H3809	H1321	H5974	H1768	H0426	H3861	H4430	H6925	H2324	

And it is a rare thing that the king requireth, and there is no other that can show it before the king, except the gods, whose dwelling is not with flesh.

לְהוֹבִדָּהּ	וַאֲמַר	שָׂגִיא	וּקְצָף	בְּגִס	מֶלֶךְ	דִּזָּה	קִבְּלָהּ	כָּל-	12
to-destroy	and-he-said	greatly	and-angry	was-enraged	the-king	this	of	because-	
H0007	H0560	H7690	H7108	H1149	H4430	H1836	H6903	H3606	
						בְּבָבֶל:	חַכְמֵי	לְכָל	
						Bavel	wise-men-of	[dir.obj]-all	
						H0895	H2445	H3606	

For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.

דַּנְיֵאל	וּבְעוּ	מִתְקַטְּלִין	וְחַכְמֵי	נִפְקֹת	וְדָתָא	13
Daniy'el	and-they-sought	were-being-killed	and-the-wise-men	went-out	and-the-decree	
H1841	H1156	H6992	H2445	H5312	H1882	
				פ	וְחַבְרוּהִי	
				[para]	to-be-killed	and-his-companions
				H6992	H2269	

So the decree went forth, and the wise men were to be slain; and they sought Daniel and his companions to be slain.

טְבַחְיָא	רַב-	לְאַרְיֹךְ	וּטְעָם	עֲטָא	הִתִּיב	דַּנְיֵאל	בְּאַרְיוֹן	14
the-executioners	chief-of-	to-Aryokh	and-discretion	counsel	returned	Daniy'el	then	
H2877	H7229		H2942	H5843	H8421	H1841	H0116	
		בְּבָבֶל:	לְחַכְמֵי	לְקַטְּלָהּ	נִפְקָ	דִּי	מֶלֶךְ	דִּי
		Bavel	the-wise-men-of	to-kill	went-out	who	the-king	of
		H0895	H2445	H6992	H5312	H1768	H4430	H1768

Then Daniel returned answer with counsel and prudence to Arioch the captain of the king's guard, who was gone forth to slay the wise men of Babylon;

15
 עָנָה וְאָמַר לְאַרְיוֹךְ שְׁלִיטָא דִּי-מַלְכָּא עַל-מָה דְתָא
 he-answered and-said to-Aryokh captain of- the-king concerning- what the-decree
[H6032](#) [H0560](#) [H7990](#) [H1768](#) [H4430](#) [H5922](#) [H4101](#) [H1882](#)
 מִהַחֲצֵפָה מִן-קֳדָם מַלְכָּא אֲרִיֹךְ הוֹדַע מַלְתָּא אֲרִיֹךְ לְדַנְיָאֵל:
 so-harsh from- before the-king then the-matter Aryokh made-known the-king to-Daniy'el
[H2685](#) [H4481](#) [H6925](#) [H4430](#) [H0116](#) [H3046](#) [H1841](#)

he answered and said to Arioch the king's captain, Wherefore is the decree so urgent from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel.

16
 וְדַנְיָאֵל עָל וְדַנְיָאֵל וּבִעָה מִן-מַלְכָּא דִּי זְמַן יִנְתֵּן-לָהּ
 and-Daniy'el went-in and-requested from- the-king that time would-be-given- to-him
[H1841](#) [H5954](#) [H1156](#) [H4481](#) [H4430](#) [H1768](#) [H2166](#) [H5415](#)
 וּפְשָׁרָא לְהַחֲנוּחַ לְמַלְכָּא:
 and-the-interpretation to-show to-the-king
[H6591](#) [H2324](#) [H4430](#)

And Daniel went in, and desired of the king that he would appoint him a time, and he would show the king the interpretation.

17
 אֲרִיֹן דַּנְיָאֵל לְבֵיתָהּ אֵל וּלְחַנְיָהּ מִשָּׂאֵל וְעֶזְרָיָה וְחִבְרוּהִי
 then Daniy'el to-his-house went and-to-Chananyah Misha'el and-Azaryah his-companions
[H0116](#) [H1841](#) [H1005](#) [H0236](#) [H4333](#) [H5839](#) [H2269](#)
 מַלְתָּא הוֹדַע:
 the-matter made-known
[H4406](#) [H3046](#)

Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:

18
 וְרַחֲמִין לְמַבְעָא מִן-קֳדָם אֱלֹהַּ שְׁמַיָּא עַל-רְזָה דְגָהּ
 and-compassion to-seek from- before Elah of-the-heavens concerning- of-the-heavens this mystery
[H7359](#) [H1156](#) [H4481](#) [H6925](#) [H0426](#) [H8065](#) [H5922](#) [H7328](#) [H1836](#)
 דִּי לֹא יִהְבְּרוּן דַּנְיָאֵל וְחִבְרוּהִי עִם-שְׂאָר חַכְמֵי בָבֶל:
 so-that would-perish Daniy'el and-his-companions with- rest-of wise-men-of Bavel
[H1768](#) [H3809](#) [H0007](#) [H1841](#) [H2269](#) [H5974](#) [H7606](#) [H2445](#) [H0895](#)

that they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret; that Daniel and his companions should not perish with the rest of the wise men of Babylon.

19
 אֲרִיֹן לְדַנְיָאֵל בְּחִזּוֹן דִּי-לַיְלָא רְזָה גְּלִי אֲרִיֹן דַּנְיָאֵל
 then Daniy'el in-vision-of of- the-night the-mystery was-revealed then Daniy'el
[H0116](#) [H1841](#) [H2376](#) [H1768](#) [H3916](#) [H7328](#) [H1541](#) [H0116](#) [H1841](#)
 בְּרַךְ לְאֱלֹהַּ שְׁמַיָּא:
 blessed the-Elah-of the-heavens
[H1289](#) [H0426](#) [H8065](#)

Then was the secret revealed unto Daniel in a vision of the night. Then Daniel blessed the God of heaven.

20
 עָנָה דַּנְיָאֵל וְאָמַר לְהוּא שְׁמָהּ דִּי-אֱלֹהָּ מְבָרַךְ מִן-עֲלְמָא
 answered Daniy'el and-said let-be and-said name-of Elaha of- blessed from- eternity
[H6032](#) [H1841](#) [H0560](#) [H1934](#) [H8036](#) [H1768](#) [H0426](#) [H1289](#) [H4481](#) [H5957](#)
 וְעַד-עֲלְמָא דִּי חֲכֻמָּתָא וְנִבְרָתָא דִּי לְהִיא:
 and-unto- eternity for wisdom and-might that to-Him- it-is
[H5705](#) [H1768](#) [H2452](#) [H1370](#) [H1768](#) [H1932](#)

Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever; for wisdom and might are his.

חַכְמַתָּא	יִתֵּב	מְלָכִין	וּמַתְקִים	מְלָכִין	מַהֲעֵדָה	וּזְמַנֵּיאַ	עֲדַנֵּיאַ	מַהֲשַׁנָּא	וְהוּא	21
wisdom	gives	kings	and-sets-up	kings	removes	and-seasons	times	changes	and-He	
H2452	H3052	H4430	H6966	H4430	H5709	H2166	H5732	H8133	H1932	
			בִּינָה:	לְיַדְעֵי	וּמַנְדַּעַא	לְחַכְמֵינִין				
			understanding	to-those-knowing	and-knowledge	to-the-wise				
			H0999	H3046	H4486	H2445				

And he changeth the times and the seasons; he removeth kings, and setteth up kings; he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that have understanding;

בְּחֹשֶׁךְא	מָה	יָדַעַ	וּמַסְתָּרְתָּא	עֲמִיקְתָּא	נִגְלָא	הוּא	22
is-in-the-darkness	what	knowing	and-hidden-things	deep-things	reveals	He	
H2816	H4101	H3046		H5994	H1541	H1932	
			שְׂרָא:	עִמָּה	(וּנְהוּרָא)	[וּנְהִירָא]	
			dwells	with-Him	(qere:and-light)	[ketiv:and-light]	
			H8271	H5974	H5094		

he revealeth the deep and secret things; he knoweth what is in the darkness, and the light dwelleth with him.

וּנְבוּרְתָּא	חַכְמַתָּא	דִּי	אֲנָה	וּמַשְׁבַּח	מְהוּרָא	אֲבָתַי	אֱלֹהַ	וּלָךְ	23
and-might	wisdom	for	I	and-praising	thanking	my-fathers	Elah-of	to-You	
H1370	H2452	H1768		H7624	H3029	H0002	H0426		
מִנְךָ	בְּעֵינָא	דִּי-	הוֹרְעַתֵּנִי	וּכְעַן	לִי	יִתְבַּתְּ			
from-You	we-requested	that-	You-have-made-known-to-me	and-now	to-me	You-have-given			
H4481	H1156	H1768	H3046	H3705		H3052			
			הוֹרְעַתֵּנָא:	מְלָכָא	מַלְתַּ	דִּי-			
			You-have-made-known-to-us	the-king	matter-of	that-			
			H3046	H4430	H4406	H1768			

I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and hast now made known unto me what we desired of thee; for thou hast made known unto us the king's matter.

מְלָכָא	מִנִּי	דִּי	אַרְיוֹךְ	עַל-	עָלַ	דַּנִּיאֵל	דְּזֵה	קִבְלַ	כֹּל-	24
the-king	appointed	whom	Aryokh	unto-	went	Daniy'el	this	of	because-	
H4430	H4483	H1768		H5922	H5954	H1841	H1836	H6903	H3606	
בְּבַלְ	לְחַכְמֵי	לָהּ	אָמַר-	וְכֵן	וַאֲזַל	בְּבַלְ	לְחַכְמֵי	לְהוֹבְדָה		
Bavel	the-wise-men-of	to-him	said-	and-thus	he-went	Bavel	the-wise-men-of	to-destroy		
H0895	H2445		H0560	H3652	H0236	H0895	H2445	H0007		
אֶחָנָא:	לְמַלְכָּא	וּפְשָׁרָא	מְלָכָא	קִדְמָ	הַעֲלֵנִי	תְּהוּבְדַ	אַל-			
I-will-show	to-the-king	and-the-interpretation	the-king	before	bring-me-in	destroy	do-not-			
H2324	H4430	H6591	H4430	H6925	H5954	H0007	H0409			

ס
[setuma]

Therefore Daniel went in unto Arioch, whom the king had appointed to destroy the wise men of Babylon; he went and said thus unto him: Destroy not the wise men of Babylon; bring me in before the king, and I will show unto the king the interpretation.

25 אָמַרְ- וְכֵן מֶלֶךְא קָדַם לְדַנְיָאֵל הֵנִיֵּל בְּהַתְּבַהֲלָה אַרְיוֹךְ אָרְיוֹן
 said- and-thus the-king before [dir.obj]-Daniy'el brought-in in-haste Aryokh then
[H0560](#) [H3652](#) [H4430](#) [H6925](#) [H1841](#) [H5954](#) [H0927](#) [H0116](#)

יְיָ יְהוּדָה יְיָ גְלוּתָא בְנֵי מִן- נָבֵר הִשְׁכַּחַת לָהּ דֵּי-
 who Yehud of the-exile sons-of from- a-man I-have-found that- to-him
[H1768](#) [H3061](#) [H1768](#) [H1547](#) [H1123](#) [H4481](#) [H1400](#) [H7912](#) [H1768](#)

יְהוּדָה: לְמֶלֶךְא פִּשְׁרָא
 will-make-known to-the-king the-interpretation
[H3046](#) [H4430](#) [H6591](#)

Then Arioch brought in Daniel before the king in haste, and said thus unto him, I have found a man of the children of the captivity of Judah, that will make known unto the king the interpretation.

26 [הֲאִיתִידְךָ] בֵּלְטֶשְׁאֲצַר שְׁמָהּ דֵּי לְדַנְיָאֵל וְאָמַר מֶלֶךְא עָנָה
 [ketiv:are-you-able] Belteshatztzar name whose to-Daniy'el and-said the-king answered
[H0383](#) [H1096](#) [H8036](#) [H1768](#) [H1841](#) [H0560](#) [H4430](#) [H6032](#)

וּפְשָׁרָהּ: חָזַית דֵּי- חֲלֵמָא לְהוֹדְעַתְנִי כְהֵל (הֲאִיתִידְךָ)
 and-its-interpretation I-saw that- the-dream to-make-known-to-me able (qere:are-you-able)
[H6591](#) [H2370](#) [H1768](#) [H2493](#) [H3046](#) [H3546](#) [H0383](#)

The king answered and said to Daniel, whose name was Belteshazzar, Art thou able to make known unto me the dream which I have seen, and the interpretation thereof?

27 לֹא שָׂאֵל מֶלֶךְא דֵּי- רְזָהּ וְאָמַר מֶלֶךְא קָדַם דַּנְיָאֵל עָנָה
 not asks the-king that- the-mystery and-said the-king before Daniy'el answered
[H3809](#) [H7593](#) [H4430](#) [H1768](#) [H7328](#) [H0560](#) [H4430](#) [H6925](#) [H1841](#) [H6032](#)

חֲכִימִין אֲשָׁפִין חֲרָטְמִין נְזֻרִין יְכָלִין לְהַחֲוִיָּה לְמֶלֶךְא:
 wise-men enchanters magicians astrologers are-able to-show to-the-king
[H4430](#) [H2324](#) [H3202](#) [H1505](#) [H2749](#) [H0826](#) [H2445](#)

Daniel answered before the king, and said, The secret which the king hath demanded can neither wise men, enchanters, magicians, nor soothsayers, show unto the king;

28 וְהוֹדַעַ and-He-has-made-known רְזִין גְּלָא בְּשָׁמַיָא אֵלָהּ אִיתִי בְּרָם
 mysteries revealing in-the-heavens Elah there-is but
[H3046](#) [H7328](#) [H1541](#) [H8065](#) [H0426](#) [H0383](#) [H1297](#)

חֲלֵמָךְ יוֹמֵיָא בְּאַחֲרִית לְהוֹא דֵּי מָה נְבוּכַדְנֶצַּר לְמֶלֶךְא
 your-dream the-days in-latter-of will-be that what Nevukhadnetztzar to-the-king
[H2493](#) [H3118](#) [H0320](#) [H1934](#) [H1768](#) [H4101](#) [H5020](#) [H4430](#)

וְחֻזֵּי רֵאשָׁךְ עַל- מְשַׁכְבְּךָ דְּהָא הוּא: פ
 and-visions-of your-head upon- your-bed upon- your-head and-visions-of
[H1932](#) [H1836](#) [H4903](#) [H5922](#) [H7217](#) [H2376](#)

but there is a God in heaven that revealeth secrets, and he hath made known to the king Nebuchadnezzar what shall be in the latter days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are these:

29 דְּנָה אַחֲרֵי לְהוֹא דֵּי מָה סְלָקוּ מְשַׁכְבְּךָ עַל- רַעְיוֹנֶךָ מֶלֶךְא אַנְתָּה
 this after will-be that what came-up your-bed upon- your-thoughts O-king you
[H1836](#) [H0311](#) [H1934](#) [H1768](#) [H4101](#) [H5559](#) [H4903](#) [H5922](#) [H7476](#) [H4430](#) [H0607](#)

לְהוֹא דֵּי מָה הוֹדְעָךְ רְזִין וְנִלְאֵי
 will-be that what- made-known-to-you mysteries and-the-Revealer-of
[H1934](#) [H1768](#) [H4101](#) [H3046](#) [H7328](#) [H1541](#)

as for thee, O king, thy thoughts came into thy mind upon thy bed, what should come to pass hereafter; and he that revealeth secrets hath made known to thee what shall come to pass.

30 וְאֵנִי וְאֵינִי לֹא בְחָכְמָה דַּי־ אֵינִי בִּי מִן־ כָּל־ חַיִּים מְסֵת
 and-I and-not by-wisdom that- there-is in-me more-than- all- the-living mystery
 H3809 H3809 H2452 H1768 H0383 H4481 H3606 H2417 H7328

דָּגָה גִּלִּי לִי לְחֹן עַל־ דְּבַרְתָּ דִּי פִּשְׁרָא לְמֶלֶךְ
 this was-revealed to-me but for- purpose-of that the-interpretation to-the-king
 H1836 H1541 H3861 H5922 H1701 H1768 H6591 H4430

וְהוֹדִיעוּן וְרַעְיוֹנֵי לִבְךָ תִּגְדַּע:
 they-will-make-known and-thoughts-of your-heart you-will-know
 H3046 H7476 H3825 H3046

But as for me, this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than any living, but to the intent that the interpretation may be made known to the king, and that thou mayest know the thoughts of thy heart.

31 אַנְתָּה מֶלֶךְ חָזָה חָזָה הָיוּתָּ וְאֵלֹי זָלַם חָד שָׂיָא צִלְמָא דְכֵן
 you O-king seeing you-were and-behold image one great the-image that-same
 H0607 H4430 H2370 H1934 H0431 H6755 H2298 H7690 H6755 H1797

רַב וְיוֹנָה יָתִיר קָאָם לְקַבְלָךְ וְרוּחָ דְחִיל:
 huge and-its-brightness extraordinary standing before-you and-its-appearance terrifying
 H7229 H2122 H3493 H6966 H6903 H7299 H1763

Thou, O king, sawest, and, behold, a great image. This image, which was mighty, and whose brightness was excellent, stood before thee; and the aspect thereof was terrible.

32 הוּא צִלְמָא רֵאשָׁה דַּי־ דְּתָב טָב תְּדוּחֵי וּדְרַעוּחֵי דִּי כֶסֶף מְעוּחֵי
 that image its-head of- its-gold fine chest-arms of silver its-belly
 H1932 H6755 H7217 H1768 H1722 H2869 H2306 H1872 H1768 H3702 H4577

וַיִּרְכָתָה דִּי נְחָשׁ:
 and-its-thighs of bronze
 H3410 H1768 H5174

As for this image, its head was of fine gold, its breast and its arms of silver, its belly and its thighs of brass,

33 שְׁקוּחֵי דִּי פְרָזְלָא רַגְלוּחֵי רַגְלוּחֵי דִּי פְרָזְלָא מְנַהוּן (מְנַהוּן) דִּי פְרָזְלָא
 its-legs of iron of iron its-feet its-feet of iron of iron (part-of-them) (part-of-them)
 H8243 H1768 H6523 H7271 H4481 H4481 H1768 H4481 H6523

וּמְנַהוּן (וּמְנַהוּן) דִּי חֶסֶף:
 [and-part-of-them] [and-part-of-them] of clay
 H4481 H4481 H1768 H2635

its legs of iron, its feet part of iron, and part of clay.

34 חָזָה חָזָה הָיוּתָּ עַד דַּי־ הַתְּנַזְרַת אֲבָן דַּי־ לֹא בִידֵין וּמַחַת
 seeing you-were until that was-cut-out stone that- not that- by-hands and-struck
 H2370 H1934 H5705 H1768 H1505 H0069 H1768 H3809 H3028 H4223

לְצִלְמָא עַל־ רַגְלוּחֵי דִּי פְרָזְלָא וְחֶסֶף וְהִדְקַת הֶמּוֹן:
 the-image on- its-feet of iron and-clay and-crushed them
 H6755 H5922 H7271 H1768 H2635 H1855 H1994

Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon its feet that were of iron and clay, and brake them in pieces.

40 ומלכוּ וּמַלְכוּת [רביעיה] (רביעאָה) תְּהוּא תְּקִיפָה כְּפְרוֹזָא כָּל- כְּגַל
and-kingdom [ketiv:fourth] will-be strong as-iron inasmuch-as- because
H4437 H7244 H1934 H8624 H6523 H3606 H6903

דִּי פְרוֹזָא מְהַרֵּק וְחָשַׁל כָּלָא וּכְפְרוֹזָא דִּי- מְרַעַע כָּל- אֵלִין
that iron shatters and-crushes all and-as-iron that- breaks all- these
H1768 H6523 H1855 H2827 H3606 H6523 H7490 H1768 H459

וְתַרְעַ: וְתַרְעַ
and-break it-will-shatter
H7490 H1855

And the fourth kingdom shall be strong as iron, forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all things; and as iron that crusheth all these, shall it break in pieces and crush.

41 וְדִי- חֲזִיתָהּ רַגְלֵיאַ וְאַצְבָּעָתָא [מנהון] (מנהון) חֲסָרָא דִּי-
and-that- the-feet you-saw and-the-toes [ketiv:part-of-them] (qere:part-of-them) of- clay
H1768 H2370 H7271 H0677 H4481 H2635 H1768

פְּתוֹרָא [ומנהון] (ומנהון) פְּרוֹזָא מַלְכוּת פְּלִיגָהּ תְּהוּא
potter [ketiv:and-part-of-them] (qere:and-part-of-them) iron kingdom divided it-will-be
H6353 H4481 H4480 H6523 H4437 H6386 H1934

וּמִן- נִצְבָּתָא דִּי פְרוֹזָא לְהוּא- בְּהַ כָּל- כְּבַל דִּי חֲזִיתָהּ
and-from- firmness-of iron of will-be- in-it inasmuch-as- that you-saw
H4481 H5326 H1768 H6523 H1934 H3606 H1768 H2370

פְּרוֹזָא מְעָרְבַּ בְּחֲסָרָא טִינָא:
mixed iron with-clay-of mud
H6151 H2635 H2917 H6523

And whereas thou sawest the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, it shall be a divided kingdom; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.

42 וְאַצְבָּעַת רַגְלֵיאַ [מנהון] (מנהון) פְּרוֹזָא [ומנהון]
and-toes-of the-feet [ketiv:part-of-them] (qere:part-of-them) iron [ketiv:and-part-of-them]
H0677 H7271 H4481 H4481 H6523 H4481

(ומנהון) חֲסָרָא מִן- קֶצֶת מַלְכוּתָא תְּהוּא תְּקִיפָה וּמִן-הּ תְּהוּא
(qere:and-part-of-them) clay from- end-of the-kingdom will-be strong and-from-it will-be
H4480 H2635 H4481 H7118 H4437 H1934 H8624 H4481 H1934

תְּבִירָה:
brittle
H8406

And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly broken.

43 [דין] (דין) חֲזִיתָהּ פְּרוֹזָא מְעָרְבַּ בְּחֲסָרָא טִינָא מִתְעַרְבִין
[ketiv:that] (qere:and-that) you-saw iron mixed with-clay-of mud mixing-themselves
H1768 H1768 H2370 H6523 H6151 H2635 H2917 H6151

לְהוּן בְּזַרְעַ אַנְשָׁא וְלֹא- לְהוּן דְּבִקְוִין דְּנָה עִם- דְּנָה הָא- כְּדִי
they-will-be with-seed-of men and-not- will-be clinging this with- that even- as
H1934 H2234 H0606 H3809 H1934 H1693 H1836 H5974 H1836 H1768

פְּרוֹזָא לֹא מִתְעַרְבַּ עִם- חֲסָפָא:
iron not mixing with- clay
H3809 H6151 H5974 H2635

And whereas thou sawest the iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed of men; but they shall not cleave one to another, even as iron doth not mingle with clay.

מְלָכוֹ שְׁמַיָּא אֱלֹהִי יָקִים אֲנֹנִי מְלָכֵינָא דֵי וּבְיָמֵיהֶון
kingdom the-heavens Elah-of will-set-up those those-kings of and-in-days-of-them
[H4437](#) [H8065](#) [H0426](#) [H6966](#) [H4430](#) [H1768](#) [H3118](#)

וְלֹא תִשָּׁבֵק לֹא אַחֲרָן לְעַם וּמְלֻכוֹתָהָ תִתְחַבֵּל לֹא לְעַלְמֵינָא דֵי
will-be-left not another to-people and-the-kingdom will-be-destroyed not forever that
[H7662](#) [H3809](#) [H0321](#) [H5972](#) [H4437](#) [H2255](#) [H3809](#) [H5957](#) [H1768](#)

וְתִסֵּיף וְתִדָּק כָּל-אֵלֵינוּ מְלָכוֹתָא וְהָיָא תִקְוִים לְעַלְמֵינָא:
and-put-an-end-to it-will-shatter all-these kingdoms and-it will-stand forever
[H5487](#) [H3606](#) [H0459](#) [H4437](#) [H1932](#) [H6966](#) [H5957](#) [H1855](#)

And in the days of those kings shall the God of heaven set up a kingdom which shall never be destroyed, nor shall the sovereignty thereof be left to another people; but it shall break in pieces and consume all these kingdoms, and it shall stand for ever.

כָּל-קָבֵל דֵּי-חֲזִיתָּ אֲבָן דֵּי-מִטּוֹרָא אֲתִנְגֶרֶת אֲבָן דֵּי-
that-because inasmuch-as-you-saw that from-the-mountain that stone was-cut-out
[H3606](#) [H6903](#) [H1768](#) [H2370](#) [H1768](#) [H2906](#) [H1505](#) [H0069](#) [H1768](#)

לֹא בִידָּיִן וְהִדְקָתָּ פְּרֻזְלָא נְחֹשֶׁא חֲסָפָא חֲסָפָא כֶּסֶף וּדְהָבָא אֱלֹהִי רַב
not by-hands and-it-crushed iron bronze clay silver and-gold Elah great
[H3028](#) [H1855](#) [H6523](#) [H5174](#) [H2635](#) [H3702](#) [H1722](#) [H0426](#) [H7229](#) [H3809](#)

הוֹרַע לְמַלְכָּא מָה דֵּי לְהוֹא אַחֲרֵי דְנָה וַיִּצִיב חֶלְמָא
has-made-known to-the-king what that will-be after this and-certain the-dream
[H3046](#) [H4430](#) [H4101](#) [H1768](#) [H1934](#) [H0311](#) [H1836](#) [H3330](#) [H2493](#)

וּמְהִימָן פְּשָׁרָהּ: פ
and-trustworthy its-interpretation [para]
[H0540](#) [H6591](#)

Forasmuch as thou sawest that a stone was cut out of the mountain without hands, and that it brake in pieces the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold; the great God hath made known to the king what shall come to pass hereafter: and the dream is certain, and the interpretation thereof sure.

סָגַד וּבִדְנִיזָר נְבֻכַדְנֶצְצַר נָפֵל עַל-אִנְפֻּהֵי וּלְדַנְיָאֵל סָגַד
paid-homage then the-king Nevukhadnetztzar upon-fell his-face and-to-Daniy'el his-face
[H5457](#) [H0116](#) [H4430](#) [H5020](#) [H5308](#) [H5922](#) [H0600](#) [H1841](#) [H5457](#)

וּמִנְחָה וְנִיחֻיִן אָמַר לְנִסְכָּה לָהּ:
and-offering and-incense he-said to-pour-out to-him
[H4504](#) [H5208](#) [H0560](#) [H5260](#)

Then the king Nebuchadnezzar fell upon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should offer an oblation and sweet odors unto him.

עָנָה מְלָכָא לְדַנְיָאֵל וְאָמַר מִן-קִשְׁטֵי דֵי אֱלֹהֵינוּ הוּא אֱלֹהִי
answered the-king to-Daniy'el and-said from-truth that that your-Elah He-is Elah-of
[H6032](#) [H4430](#) [H1841](#) [H0560](#) [H4481](#) [H7187](#) [H1768](#) [H0426](#) [H1932](#) [H0426](#)

אֱלֹהֵינוּ וּמְרָא מְלָכֵינוּ וְנִגְלָה וְנִגְלָה דֵּי יָכֻלְתָּ לְמַגְלָא רְזָה
elahim and-Lord-of kings and-Revealer-of mysteries that mysteries you-were-able to-reveal mystery
[H0426](#) [H4756](#) [H4430](#) [H1541](#) [H7328](#) [H1768](#) [H3202](#) [H1541](#) [H7328](#) [H7328](#)

דְּנָה:
this
[H1836](#)

The king answered unto Daniel, and said, Of a truth your God is the God of gods, and the Lord of kings, and a revealer of secrets, seeing thou hast been able to reveal this secret.

לָהּ	יָתַב-	שָׁנִיֵּאן	רַבְרָבָן	וּמִתְנֵן	רַבִּי	לְדַנְיָאֵל	מֶלֶכָא	אַדִּין	48
to-him	gave-	many	great	and-gifts	made-great	[dir.obj]-Daniy'el	the-king	then	
	H3052	H7690	H7260	H4978	H7236	H1841	H4430	H0116	
כָּל-	עַל	סַנְיִין	וְרַב-	בְּבֵל	מְדִינַת	כָּל-	עַל	וְהַשְׁלִטָהּ	
all-	over	prefects	and-chief-of-	Bavel	province-of	all-	over	and-made-him-ruler	
H3606	H5922	H5460	H7229	H0895	H4083	H3606	H5922	H7981	
								בְּבֵל:	חֲכִימֵי
								Bavel	wise-men-of
								H0895	H2445

Then the king made Daniel great, and gave him many great gifts, and made him to rule over the whole province of Babylon, and to be chief governor over all the wise men of Babylon.

דִּי	עֲבִידְתָא	עַל	וּמְנִי	מֶלֶכָא	מִן-	בְּעָא	וְדַנְיָאֵל	49
of	administration-of	over	and-he-appointed	the-king	from-	requested	and-Daniy'el	
H1768	H5673	H5922	H4483	H4430	H4481	H1156	H1841	
בְּתַרְע	וְדַנְיָאֵל	נְגוּוּעַבְד	מִשְׁחָ	לְשַׁדְרַח	בְּבֵל	מְדִינַת		
in-gate-of	and-Daniy'el	and-Aved-Nego	Meshakh	[dir.obj]-Shadrakh	Bavel	province-of		
H8651	H1841	H5665	H4336	H7715	H0895	H4083		
							פ	מֶלֶכָא:
							[para]	the-king
								H4430

And Daniel requested of the king, and he appointed Shadrach, Meshach, and Abed-nego, over the affairs of the province of Babylon: but Daniel was in the gate of the king.